

Linda Warren: Bienvenidos otra vez. La evaluación precisa comienza con una pregunta o serie de preguntas sobre el crecimiento y desarrollo del niño. Las preguntas pueden ayudarle a aprender sobre los intereses, destrezas y habilidades del niño. Le ayudan a comprender el enfoque del niño hacia el aprendizaje, el uso de la lengua y las interacciones sociales. Desarrollar preguntas específicas sobre un niño provee una oportunidad para la observación. Las preguntas y respuestas proveen información valiosa sobre los niños (como individuos) y las prácticas en el salón de clases. Las asesoras-mentoradas pueden respaldar el entendimiento de sus protegidas de su rol al formular preguntas de evaluación y al escoger las preguntas adecuadas para cada niño. Susan y Carol, ¿qué deben tener presente las asesoras-mentoradas y las protegidas al formular preguntas sobre niños en específico?

Susan Fordice: Me parece que lo que hay que tener presente son las metas que se tienen en mente con un niño en específico. Y también cuáles son los intereses del niño, qué tipo de cosas uno puede hacer para entusiasmar al niño en la actividad que se quiere realizar. Y entonces, también necesitarán tener presente formas en que se puede, concienzudamente, preparar el entorno para que el niño demuestre lo que sabe. Un ejemplo que me viene a la mente es de un niño que tuvimos que quería comunicarse con nosotros. Debido a que le diagnosticaron autismo, no estaba usando eficazmente la comunicación.

Realmente le encantaban los caballos y los pusimos en una canasta fuera de su alcance pensando que se acercaría a nosotros y nos preguntaría sobre los caballos, o de alguna manera nos dejaría saber que los quería. Bueno, fue un poco desastroso la primera vez porque tocó poco a poco la repisa hasta que los tomó ella misma.

Tuvimos que repensar una manera distinta de controlar el entorno, así que pusimos los caballos en un jarrón grande de plástico con una tapa que ella no pudiera sacarle. Y al hacer esto, eventualmente tuvo que acudir a nosotros y, y entregarnos el jarrón para que se lo abriéramos. Así que arreglamos el entorno de esa manera, teniendo presente cuáles eran sus metas, sus intereses y la manera en que pudiéramos conseguir que respondiera como nosotros queríamos que lo hiciera.

Carol Bellamy: Tuve una situación similar. Tengo, yo tuve en mi grupo a un niño autista también y para poder comunicarme con él usamos un sistema llamado board-maker (pizarra) en el que colocábamos láminas que mostraran objetos que pudiera desear, tal como un vaso con agua. Primero, le demostramos cómo usar esas láminas. Usted sabe, si hubiera querido agua, yo hubiera tomado la lamina de la pizarra y se la hubiera mostrado, "¿Quieres un poco de agua?"

Eventualmente, ya tomaba las láminas y nos las traía para mostrarnos lo que necesitaba. Era una forma maravillosa de comunicación para él.

Linda: Buen punto. Entonces, Susan, ¿qué nos debemos preguntar ahora?

Susan: La pregunta es, ¿cómo podemos lograr que estos niños hagan esto en esas dos instancias, y cómo podemos lograr que se comuniquen con nosotros de manera significativa?

Linda: Y quisiera cerrar la discusión enfatizando realmente en esta noción de conseguir de veras una descripción completa de un niño que ustedes tengan que observar en diferentes entornos y a través del tiempo. Bien, ahora veremos este proceso en acción en salón de clases para niños pequeños en Massachussets.

Veremos a Susan, asesora-mentora, y a Sandy, su protegida, discutir una observación, responder a sus preguntas y planificar el refuerzo de destrezas

emergentes de comunicación.

[Inicia vídeo] Narradora: El juego de niños nos dice muchas cosas pero entenderlo completamente requiere observación minuciosa. Todo comienza con la planificación.

Sandy Kunz: ...toda la idea de utilizar accesorios.

Sue Twombly: Así que hágame un poco sobre lo que pasó cuando puso la grabadora en su habitación para registrar las vocalizaciones.

Sandy: Bueno, primero tuvimos que sacar algunos instrumentos musicales y ponerlos en el piso como habíamos hecho anteriormente para explorarlos. Y tocamos la cinta y escuchamos muchos ruidos de golpes y aporreos y luego también a los bebés sentados explorando.

Tenemos algunos niños pequeños que ya caminan y uno de ellos se me acercó y recogió, recogió una de esas muñequitas de camino hacia mí y cantamos una canción llamada Zoom Dolly Dolly y mientras cantamos rebotamos la muñeca hacia abajo y hacia arriba. Y esta niña jugaba con su muñeca y me dijo: "da da da" y me miró como si tuviera una duda en sus ojos y pensé, "Tal vez me está pidiendo que cante 'Zoom Dolly Dolly' que no había sucedido antes.

Sue: Interesante, interesante.

Sandy: Por lo regular, son las maestras quienes comienzan a cantar y luego le damos a cada uno un muñeco y puede que los hagan rebotar como nosotros o que lo levanten pero no habíamos tenido antes una vocalización como tal o un pedido; por eso estábamos algo emocionados. Y entonces pensé: "Bueno, ¿cómo se puede saber a ciencia cierta si de veras me está pidiendo que cante?" Todo parece indicar que sí pero no estaba segura de no era simplemente, usted sabe, que estaba explorando el sonido da da da. Así que...

[5:18.0]Sue: Así que no estaba totalmente segura.

Sandy: No, no estaba totalmente segura.

Sue: Es sorprendente que sacaría de Zoom Dolly Dolly el sonido 'da'.

Sandy: Aunque sí pareció que fue porque tenía la muñeca, hacía el movimiento, había muchas señales y accesorios. Y luego me hizo preguntarme: "¿Cómo se puede saber eso a ciencia cierta o de qué otra manera podemos ayudar a un niño en el salón a que nos pida que hagamos algo que ellos sabían?"

Sue: Interesante, así que tiene una pregunta a la mano para que hagamos más observaciones.

Sandy: Correcto.

Sue: ¿Así que qué crees que pueda intentar? Entonces, si tiene una pregunta, su pregunta es cómo podemos ayudar a los niños a que nos pidan...

Sandy: Correcto, que pidan ya que no cuentan con mucho vocabulario; sin embargo, ¿les podemos ayudar a usar algunos de los sonidos para comunicarse?

Sue: Claro, claro.

Sandy: No, no simplemente para explorarlos en voz alta, sino ¿cómo podemos ayudarles a establecer una conexión entre la vocalización y la idea o un deseo o de satisfacer un deseo?

Sue: Claro, claro, claro, claro.

Sandy: Así que una de las cosas que se me ocurrió, también traje este otro libro, a ella le gusta este libro: "Fiddle-I-Fee" y cantamos al unísono. Y una de las maestras se percató que ha comenzado a entregárselo a otras personas. Así que estamos empezando a creer que quizás necesitamos tener más canciones o instrumentos con instrucciones por dedo para tocar para hacer más repetitivamente, más de que antes. Algunos de los mismos, y si hay alguna manera

en que podamos establecer una conexión con algún accesorio, ya sea un libro o, usted sabe, la muñequita o algún tipo de gesto que puedan usar para dejarnos saber o -- más que simplemente su idioma.

Sue: Seguro que sí, me parece que primero será algo sencillo, y puede que desee enfocar en Emma que está comenzando a hacer un poco de vocalización así que, para que no se vuelva tan errático que no se pueda descifrar.

Sandy: Está bien, así que quizás simplemente enfocar en un par de canciones y algunos de los niños que ya se trasladan para que en efecto puedan obtener las cosas y traérnosla o nos las muestren.

Sue: Claro, claro, claro, claro, claro, así es.

Sandy: Así que quizás una señal o un accesorio, y la maestra va estar esperando eso. Pero me parece que si tenemos esa información adicional, esa herramienta adicional, será, será una señal definitiva de que están usando el idioma con alguna finalidad, no simplemente de una manera experimental.

Sue: Exactamente, me parece que es emocionante; me parece que tienes un buen plan y que estaría muy interesada en saber qué es lo próximo que sucederá. Me parece que es emocionante.

Sandy: Okéy, okéy, bien, le dejaremos saber. [Fin del vídeo]

Linda: La observación continua de Sandy a los niños de su clase la llevó a escoger la nueva destreza espontánea de Emma y a crear nuevas preguntas de evaluación para responder. Susan y Sandy planificaron juntas los próximos pasos para continuar apoyando el desarrollo de Emma. Susan, ¿cuáles fueron algunas de las cosas que más le gustaron del vídeo?

Susan: Me gusta la manera en que la asesora-mentora proveyó mucha crítica constructiva a la maestra y utilizó la discusión guiada y las preguntas de

reflexión para lograr que analizara lo que sucedía en el salón de clases y cómo respaldar aún más el desarrollo de Emma. Me parece que hizo un buen trabajo al reafirmar a su protegida y ayudarle a sentirse que podía controlar la situación de manera que tuviera resultados positivos.

Linda: Me dio la impresión como si hubiera sido una relación interpersonal muy cómoda. Carol, ¿quieres añadir alguna idea para las actividades nuevas o para la individualización?

Carol: Sí, sólo quería recalcar que es tan importante que las maestras se percaten de que se puede lograr mucho con estas actividades espontáneas. Muchas maestras tratan de planificar actividades para los niños, pero si realizaran más observaciones, obtendrían más resultados de los niños. Obtienen, pueden obtener más resultados de sus evaluaciones continuas así que es -- cabe recalcar lo importante que es para los niños contar con esos momentos de espontaneidad.

Linda: Lo que fue particularmente impactante sobre este vídeo en especial es que no estuvo planificado en lo absoluto y, usted sabe, dio la casualidad que se fijaron en la niña. Y basado en lo que observaron, intentaron pensar en lo próximo que harían y luego formularon algunas preguntas para estructurar esa observación. Eso es estupendo. Sé que hay otros recursos que probablemente deberíamos mencionar aquí que sería pertinente considerar. Uno de ellos es el Continuo de Desarrollo del Niño y el otro es el Marco de Resultados de Niño de Head Start.

Y considero que resultan útiles al sugerir actividades nuevas y maneras de individualizar. Ahora queremos sacar tiempo para conversar sobre sus propias experiencias con las evaluaciones continuas. Continuarán leyendo los esbozos sobre Cindy y Cheryl, Lee y Leanna que empezaron en el Módulo Uno. Ahora,

detenga la cinta, y reanúdela cuando hayan finalizado la discusión.

-- Fin del vídeo --